

## 679461-2026 - Mise en concurrence

Finlande – Services d'interprétation – (26085) Tulkkaus- ja käännöspalvelut

OJ S 191/2026 02/10/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Services

### 1. Acheteur

---

#### 1.1. Acheteur

Nom officiel: Seinäjoen kaupunki

Adresse électronique: [hankinta@seinajoki.fi](mailto:hankinta@seinajoki.fi)

Forme juridique de l'acheteur: Autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

### 2. Procédure

---

#### 2.1. Procédure

Titre: (26085) Tulkkaus- ja käännöspalvelut

Description: Seinäjoen kaupungin hankintapalvelut pyytää sitovaa tarjoustanne tulkkaus- ja käännöspalveluista tämän tarjouspyynnön ehtojen mukaisesti. Hankinta toteutetaan puitejärjestelyinä. Sopimuskauti alkaa kun sopimus on allekirjoitettu ja päättyy 31.12.2028. Tilaaaja varaa itselleen oikeuden halutessaan jatkaa sopimusta yhdellä (1) vuodella (optio), 31.12.2029 saakka. Hankinnan kohteena ovat Seinäjoen kaupungin tarvitsemat tulkkaus- ja käännöspalvelut suomen kielestä vieraaseen kieleen ja vieraasta kielestä suomen kieleen. Tulkkauspalvelut toteutetaan pääosin etätulkkauksena. Palveluja käytetään kaupungin kotoutumispalveluissa, työllisyyspalveluissa, varhaiskasvatuksessa ja oppilaitoksissa. Seinäjoen kaupunki käyttää palveluita tarpeen mukaan, eikä sitoudu tiettyihin hankintamääriin sopimuskauden aikana. Hankintaan sisältyy neljä palvelutuotetta: 1. Etätulkkaus sisältäen pikatulkkauksen (osa 1) 2. Läsnäolotulkkaus (osa 2) 3. Käännöspalvelut (osa 3) Hankinnan ennakoitu arvo noin 90 000 euroa vuodessa sekä optiomahdollisuus, ylittävät julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (hankintalaki 1397/2016) 26 §:n mukaisen EU-kynnysarvon, joten tarjouskilpailussa sovelletaan hankintalakia. Lisäksi hankinnassa noudatetaan tarjouspyynnön Muuta asiat -kohdassa ja liitteenä olevassa sopimusmallissa ilmoitettuja säädöksiä ja ohjeita.

Identifiant de la procédure: 92fcbb95-7295-4ec7-8805-c5c4f9375c3c

Identifiant interne: SJK/1228/02.08.00.00/2026

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

Principales caractéristiques de la procédure et informations sur l'endroit où obtenir les règles complètes applicables à la procédure: Hankinta on EU-kynnysarvon ylittävä palveluhankinta ja hankintamenettelyssä noudatetaan lakia julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista (1397/2016). Tarjouspyynnön liitteenä olevassa palvelukuvauksessa on kuvattu hankinnan kohteena olevat palvelut. Hankintamenettelyn vaiheet: \* Hankintailmoituksen ja tarjouspyynnön vaiheet \* Kysymysten esittäminen ja niihin vastaaminen \* Tarjousten jättäminen määräaikaan mennessä \* Tarjousten avaaminen \* Mahdollisten tarkennusten pyytäminen tarjoajilta \* Tarjoajan soveltuvuuden tarkistaminen \* Tarjousten tarjouspyynnön mukaisuuden tarkistaminen \* Tarjousten vertailu \* Hankintapäätöksen tekeminen \* Päätöksestä ilmoittaminen \* Puitesopimuksen valmistelu \* Puitesopimuksen solmiminen.

Puitesopimus syntyy kirjallisesti sopimuksen allekirjoittamisella Hankintayksikkö voi keskeyttää hankintamenettelyn osittain tai kokonaan perustellusta ja todellisesta syystä (hankintalaki 1397 /2016, 125 §). Vaihtoehtoisia tarjouksia ei oteta huomioon. Hankintaan on varattu optiomahdollisuus 1.1 - 31.12.2029.

#### **2.1.1. Objet**

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79540000 Services d'interprétation

Nomenclature complémentaire (cpv): 79530000 Services de traduction

#### **2.1.2. Lieu d'exécution**

Pays: Finlande

N'importe où dans le pays donné

Informations complémentaires: Palvelu suoritetaan pääosin etäyhteydellä.

#### **2.1.3. Valeur**

Valeur estimée hors TVA: 270 000,00 EUR

#### **2.1.4. Informations générales**

Informations complémentaires: Hankintamenettelynä on puitejärjestely ja osatarjoukset ovat sallittuja. Tarjoaja voi tarjota joko kaikkiin kolmeen (3) osaan, tai valitsemiinsa osiin. Hankintayksikkö valitsee hyväksytyistä tarjouksista puitejärjestelyyn neljä (4) kokonaistaloudellisesti edullisinta jokaiseen osaan. Kokonaistaloudellisen edullisuuden perusteet (arviointikriteerit) on esitetty tässä tarjouspyynnössä. Puitejärjestelyyn perustuen tehdään hyväksytyjen palveluntuottajien kanssa hankintasopimukset, jotka määrittelevät varatut hinnat ja muut sopimusehdot. Palvelu tilataan ensisijaisesti tarjousvertailun perusteella kokonaistaloudellisesti edullisimmaksi arvioidulta palveluntuottajalta. Kokonaistaloudellisen edullisuuden perusteet (arviointikriteerit) on esitetty tässä tarjouspyynnössä kohdassa hankinnan kohteen kriteerit. Etusijajärjestyksessä seuraavaksi tulleilta palveluntuottajilta (kokonaistaloudellisuusvertailussa sijoille 2 - 4 sijoittuneet) voidaan tilata palvelua, mikäli ensisijainen palveluntuottaja ei voi toteuttaa palvelua esim. resurssitilanteesta tai kielivalikoimasta johtuen toivotussa aikataulussa. Hankintayksikkö tekee tilauksia hankintatarpeen ilmetessä ja määrärahojen puitteissa. Hankinta ei sisällä määräostovelvoitetta hankintayksikölle eikä tuota palveluntuottajille yksioikeutta myydä hankinnan kohteena olevaa palvelua. Tilaukset välitetään pääsääntöisesti palveluntuottajan sähköisen tilausjärjestelmän kautta.

**Base juridique:**

Directive 2014/24/UE

#### **2.1.5. Conditions du marché public**

**Conditions de soumission:**

Nombre maximal de lots pour lesquels un soumissionnaire peut présenter une offre: 3

**Conditions du marché:**

Nombre maximal de lots pouvant être attribués à un soumissionnaire: 3

#### **2.1.6. Motifs d'exclusion**

Sources des motifs d'exclusion: Document unique de marché européen (DUME)

## **5. Lot**

---

### **5.1. Lot: LOT-0001**

Titre: Etätulkkaus, sisältäen myös pikatulkkauksen

Description: Etätulkkauksella tarkoitetaan puhelin- tai videoyhteyden välityksellä toteutettavaa tulkkaukspalvelua, jossa tulkki osallistuu tulkkaustapahtumaan etäyhteyden kautta eikä ole fyysisesti läsnä tulkkauspaikalla. Tarjoajalta edellytetään mahdollisuutta sekä puhelintulkkaukseen että tietoturvallisen videoyhteyden käyttöön tulkkaustapahtumassa. Suositus on, että käytössä on Teams-yhteys. Palvelua käytetään pääsääntöisesti arkipäivisin klo 8.00 - 17.00 ja tulkki tilataan ennakkoon. Pikatulkkaus kiireellisiin tulkkaustilanteisiin, jolloin tulkki tilataan ilman ennakkovarausaikaa. Pikatulkkaus toteutetaan etätulkkauksena pääsääntöisesti puhelinyhteydellä, mutta palveluntuottajan tulee varautua myös videoyhteyteen. Tulkkaukspalvelut tilataan palveluntuottajan sähköisen tilausjärjestelmän kautta ja tarvittaessa puhelimitse. Hankinnan kohteen kriteereissä on lueteltu vähimmäisvaatimukset tilausjärjestelmälle ja tulkkaustilanteissa käytettävien sovellusten teknisille ja toiminnallisille vaatimuksille. Tilaaja vastaa tulkkauksen puhelinkuluista.

Identifiant interne: Osa 1-0

#### **5.1.1. Objet**

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79540000 Services d'interprétation

#### **5.1.2. Lieu d'exécution**

Pays: Finlande

N'importe où dans le pays donné

Informations complémentaires: Palvelu tuotetaan pääosin etäyhteydellä.

#### **5.1.3. Durée estimée**

Date de début: 04/01/2027

Date de fin de durée: 31/12/2028

#### **5.1.6. Informations générales**

##### **Participation réservée:**

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): oui

Informations complémentaires: Tämän osion toteuttamiseen valitaan neljä (4) palveluntuottajaa. Mikäli tarjouspyynnön ehdot täyttäviä tarjoajia on vähemmän, puitejärjestelyyn hyväksytään pienempi määrä palveluntuottajia. Hankinnat tehdään puitejärjestelyn toimittajilta etusijajärjestyksen mukaisesti ilman kevennettyä kilpailutusta. Palvelu, etätulkkaus, tilataan ensisijaisesti tarjousten vertailussa kokonaistaloudellisesti edullisimmaksi arvioidulta palveluntuottajalta, eli puitejärjestelyssä ensimmäiselle sijalle valitulta toimittajalta. Mikäli ensimmäiselle sijalle valittu palveluntuottaja ei kykene toteuttamaan tilausta tarjouspyynnön ja puitejärjestelyn ehtojen mukaisesti, tilaus tehdään toiselle sijalle valitulta toimittajalta. Vastaavasti, mikäli myöskään toiselle sijalle valittu toimittaja ei kykene toteuttamaan tilausta, tilaus tehdään kolmannelle sijalle valitulta toimittajalta. Palveluntuottajan katsotaan olevan estynyt toteuttamaan tilauksen esimerkiksi silloin, kun sillä ei ole käytettävissään vaadittuja resursseja, toimitusaika ei täyty tai muu puitejärjestelyn ehtojen mukainen edellytys ei täyty. Selkeyttävänä asiana todetaan, että palvelun saatavuus vahvistetaan aina ensin ensisijaiselta palveluntuottajalta, jonka jälkeen palvelu voidaan tilata etusijajärjestyksen mukaisesti seuraavilta palveluntuottajilta.

#### **5.1.7. Marché public stratégique**

Objectif social promu: Devoir de diligence en matière de droits de l'homme dans les chaînes d'approvisionnement mondiales, Conditions de travail équitables

#### 5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document unique de marché européen (DUME)

#### 5.1.10. Critères d'attribution

##### Critère:

Type: Prix

Nom: Vertailuhinta

Description: Tarjoukset arvioidaan hinnan perusteella. Laatu on huomioitu tarjouspyynnön vähimmäisvaatimuksissa.

#### 5.1.11. Documents de marché

Date limite de demande d'informations complémentaires: 14/10/2026 10:32:00 (UTC+00:00)

Heure de l'Europe occidentale, GMT

Adresse des documents de marché: <https://tarjouspalvelu.fi/seinajoki?id=623471&tpk=c24c9528-c958-4bd3-9328-f10ce70c0c86>

#### 5.1.12. Conditions du marché public

##### Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://tarjouspalvelu.fi/seinajoki?id=623471&tpk=c24c9528-c958-4bd3-9328-f10ce70c0c86>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: finnois

Catalogue électronique: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Autorisée

Date limite de réception des offres: 03/11/2026 13:30:00 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Durée de validité des offres: 6 Mois

##### Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 03/11/2026 13:35:00 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

##### Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

#### 5.1.15. Techniques

##### Accord-cadre:

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de candidats: 4

##### Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

#### 5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de médiation: Markkinaoikeus

Organisation chargée des procédures de recours: Markkinaoikeus

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Hankintapäätöksen tiedoksiannosta laskien 14 vrk.

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Seinäjoen kaupunki

## 5.1. Lot: LOT-0002

Titre: Läsnäolotulkkkaus

Description: Läsnäolotulkkkaus on paikan päällä toteutettava tulkkaukspalvelu, jossa tulkki saapuu tilaajan ilmoittamaan paikkaan ja suorittaa tulkkauksen fyysisesti läsnä olevana. Tulkkauksta ei toteuteta puhelin- tai videoyhteyden välityksellä. Palvelua käytetään pääsääntöisesti arkipäivisin klo 8.00 - 17.00. Tulkkaukspalvelut tilataan palveluntuottajan sähköisen tilausjärjestelmän kautta ja tarvittaessa puhelimitse. Läsnäolotulkkaukset pyritään tilaamaan vähintään 1 viikko ennen palvelun tarvetta. Palveluntuottajan on varauduttava myös kiireellisiin tilauksiin. Ensisijaisesti käytetään Seinäjoella tai mahdollisimman lähellä Seinäjokea asuvia tulkkeja.

Identifiant interne: Osa 2 -1

### 5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79540000 Services d'interprétation

### 5.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: PL 215

Ville: Seinäjoki

Code postal: 60100

Subdivision pays (NUTS): Keski-Suomi (FI198)

Pays: Finlande

Informations complémentaires: Palvelu suoritetaan tilaajan osoittamissa tiloissa.

### 5.1.3. Durée estimée

Date de début: 04/01/2027

Date de fin de durée: 31/12/2028

### 5.1.6. Informations générales

#### Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): oui

Informations complémentaires: Tämän osion toteuttamiseen valitaan neljä (4) palveluntuottajaa. Mikäli tarjouspyynnön ehdot täyttäviä tarjoajia on vähemmän, puitejärjestelyyn hyväksytään pienempi määrä palveluntuottajia. Hankinnat tehdään puitejärjestelyn palveluntuottajilta etusijajärjestyksen mukaisesti ilman kevennettyä kilpailutusta. Palvelu, läsnäolotulkkkaus, tilataan ensisijaisesti tarjousten vertailussa kokonaistaloudellisesti edullisimmaksi arvioidulta palveluntuottajalta, eli puitejärjestelyssä ensimmäiselle sijalle valitulta toimittajalta. Mikäli ensimmäiselle sijalle valittu palveluntuottaja ei kykene toteuttamaan tilausta tarjouspyynnön ja puitejärjestelyn ehtojen mukaisesti, tilaus tehdään toiselle sijalle valitulta toimittajalta. Vastaavasti, mikäli myöskään toiselle sijalle valittu toimittaja ei kykene toteuttamaan tilausta, tilaus tehdään kolmannelle sijalle valitulta toimittajalta. Palveluntuottajan katsotaan olevan estynyt toteuttamaan tilauksen esimerkiksi silloin, kun sillä ei ole käytettävissään vaadittuja resursseja, toimitusaika ei täyty tai muu puitejärjestelyn ehtojen mukainen edellytys ei täyty. Selkeyttävänä asiana todetaan, että palvelun saatavuus vahvistetaan aina ensin ensisijaiselta palveluntuottajalta, jonka jälkeen palvelu voidaan tilata etusijajärjestyksen mukaisesti seuraavilta palveluntuottajilta.

### 5.1.7. Marché public stratégique

Objectif social promu: Devoir de diligence en matière de droits de l'homme dans les chaînes d'approvisionnement mondiales, Conditions de travail équitables

#### **5.1.9. Critères de sélection**

Sources des critères de sélection: Document de marché

#### **5.1.10. Critères d'attribution**

##### **Critère:**

Type: Prix

Nom: Kokonaistaloudellisesti edullisin tarjous, joka täyttää hankinnan kohteelle asetetut vähimmäisvaatimukset.

#### **5.1.11. Documents de marché**

Date limite de demande d'informations complémentaires: 14/10/2026 10:32:00 (UTC+00:00)

Heure de l'Europe occidentale, GMT

Adresse des documents de marché: <https://tarjouspalvelu.fi/seinajoki?id=623471&tpk=c24c9528-c958-4bd3-9328-f10ce70c0c86>

#### **5.1.12. Conditions du marché public**

##### **Conditions de soumission:**

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://tarjouspalvelu.fi/seinajoki?id=623471&tpk=c24c9528-c958-4bd3-9328-f10ce70c0c86>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: finnois

Catalogue électronique: Requise

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Autorisée

Date limite de réception des offres: 03/11/2026 13:30:00 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Durée de validité des offres: 6 Mois

##### **Informations relatives à l'ouverture publique:**

Date d'ouverture: 03/11/2026 13:35:00 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

##### **Conditions du marché:**

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

#### **5.1.15. Techniques**

##### **Accord-cadre:**

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de candidats: 4

##### **Informations sur le système d'acquisition dynamique:**

Pas de système d'acquisition dynamique

#### **5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours**

Organisation chargée des procédures de médiation: Markkinaoikeus

Organisation chargée des procédures de recours: Markkinaoikeus

Description des délais d'introduction des procédures de recours: 14 vr

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Seinäjoen kaupunki

## 5.1. Lot: LOT-0003

Titre: Käännöspalvelut

Description: Käännöstyössä palveluntuottaja noudattaa SKTL:n asiatekstikäntäjien hyvää käännöstapaa ja alkuperäisen tekstin ulkoasua. Käännökset ovat virheetöntä hyvää kieltä, jossa säilytetään lähdekieleen asiasisältö ja tyyli muuttumattomina siten, että ne ovat käytettävissä virallisesti alkuperäisten asiakirjojen tavoin. Tavanomaisia käännöspalvelujen tarpeita ovat mm. asiakkaiden todistusten, viranomaispäätösten ja lääkärilausuntojen käännökset lähdekielestä suomen kielelle ja toisin päin. Aineistojen siirrossa käytetään suojattua sähköpostiyhteyttä. Käännöstyön toimitusaika arvioidaan tilauksen yhteydessä ja vahvistetaan tilausvahvistuksessa. Palveluntuottajalla tulee olla käytettävissä auktorisoituja kielenkääntäjiä vähintään seuraaviin kielipareihin: \*suomi-englanti \*suomi-arabia \*suomi-venäjä Muut kielet, joihin on saatavilla auktorisoituja kääntäjiä, on ilmoitettava tarjouksessa. Hankinnan arvioitu määrä on noin 100 sivua/12 kk:n sopimuskausi.

Identifiant interne: Osa 3-2

### 5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79530000 Services de traduction

### 5.1.2. Lieu d'exécution

Pays: Finlande

N'importe où dans le pays donné

Informations complémentaires: Palvelu suoritetaan pääosin digitaalisena.

### 5.1.3. Durée estimée

Date de début: 04/01/2027

Date de fin de durée: 31/12/2028

### 5.1.6. Informations générales

#### Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): oui

Informations complémentaires: Tämän osion toteuttamiseen valitaan neljä (4)

palveluntuottajaa. Mikäli tarjouspyynnön ehdot täyttäviä tarjoajia on vähemmän,

puitejärjestelyyn hyväksytään pienempi määrä palveluntuottajia. Hankinnat tehdään

puitejärjestelyn toimittajilta etusijajärjestyksen mukaisesti ilman kevennettyä kilpailutusta.

Palvelu tilataan ensisijaisesti tarjousten vertailussa kokonaistaloudellisesti edullisimmaksi arvioidulta palveluntuottajalta, eli puitejärjestelyssä ensimmäiselle sijalle valitulta toimittajalta.

Mikäli ensimmäiselle sijalle valittu palveluntuottaja ei kykene toteuttamaan tilausta

tarjouspyynnön ja puitejärjestelyn ehtojen mukaisesti, tilaus tehdään toiselle sijalle valitulta

toimittajalta. Vastaavasti, mikäli myöskään toiselle sijalle valittu toimittaja ei kykene

toteuttamaan tilausta, tilaus tehdään kolmannelle sijalle valitulta toimittajalta. Palveluntuottajan

katsotaan olevan estynyt toteuttamaan tilauksen esimerkiksi silloin, kun sillä ei ole

käytettävissään vaadittuja resursseja, toimitusaika ei täyty tai muu puitejärjestelyn ehtojen

mukainen edellytys ei täyty. Selkeyttävänä asiana todetaan, että palvelun saatavuus

vahvistetaan aina ensin ensisijaiselta palveluntuottajalta, jonka jälkeen palvelu voidaan tilata

etusijajärjestyksen mukaisesti seuraavilta palveluntuottajilta.

### 5.1.7. Marché public stratégique

Objectif social promu: Devoir de diligence en matière de droits de l'homme dans les chaînes d'approvisionnement mondiales, Conditions de travail équitables

#### 5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document de marché

#### 5.1.10. Critères d'attribution

##### Critère:

Type: Prix

Nom: Kokonaistaloudellisesti edullisin tarjous, joka täyttää hankinnan kohteelle asetetut vähimmäisvaatimukset.

#### 5.1.11. Documents de marché

Date limite de demande d'informations complémentaires: 14/10/2026 10:32:00 (UTC+00:00)

Heure de l'Europe occidentale, GMT

Adresse des documents de marché: <https://tarjouspalvelu.fi/seinajoki?id=623471&tpk=c24c9528-c958-4bd3-9328-f10ce70c0c86>

#### 5.1.12. Conditions du marché public

##### Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://tarjouspalvelu.fi/seinajoki?id=623471&tpk=c24c9528-c958-4bd3-9328-f10ce70c0c86>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: finnois

Catalogue électronique: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Autorisée

Date limite de réception des offres: 03/11/2026 13:30:00 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Durée de validité des offres: 6 Mois

##### Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 03/11/2026 13:35:00 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

##### Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

#### 5.1.15. Techniques

##### Accord-cadre:

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de candidats: 4

##### Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

#### 5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de médiation: Markkinaoikeus

Organisation chargée des procédures de recours: Markkinaoikeus

Description des délais d'introduction des procédures de recours: 14 vrk

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Seinäjoen kaupunki

## 8. Organisations

---

### 8.1. ORG-0001

Nom officiel: Seinäjoen kaupunki  
Numéro d'enregistrement: 1928736-3  
Adresse postale: PL 215  
Ville: Seinäjoki  
Code postal: 60101  
Subdivision pays (NUTS): Etelä-Pohjanmaa (FI199)  
Pays: Finlande  
Point de contact: Hankintapalvelut  
Adresse électronique: [hankinta@seinajoki.fi](mailto:hankinta@seinajoki.fi)  
Téléphone: +358 64162111  
Adresse internet: <http://www.seinajoki.fi/hankinnat>

#### Rôles de cette organisation:

Acheteur  
Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

### 8.1. ORG-0002

Nom officiel: Markkinaoikeus  
Numéro d'enregistrement: 3006157-6  
Adresse postale: Radanrakentajantie 5  
Ville: Helsinki  
Code postal: 00520  
Subdivision pays (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)  
Pays: Finlande  
Adresse électronique: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)  
Téléphone: +358 295643300  
Adresse internet: <https://www.markkinaoikeus.fi>

#### Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours  
Organisation chargée des procédures de médiation

### 8.1. ORG-0003

Nom officiel: Hansel Oy (Hilma)  
Numéro d'enregistrement: FI09880841  
Adresse postale: Mannerheiminaukio 1a  
Ville: Helsinki  
Code postal: 00100  
Subdivision pays (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)  
Pays: Finlande  
Point de contact: eSender  
Adresse électronique: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)  
Téléphone: 029 55 636 30  
Adresse internet: <http://hankintailmoitukset.fi>

#### Rôles de cette organisation:

TED eSender

## Informations relatives à l'avis

---

Identifiant/version de l'avis: 9789b266-5695-4d87-ac7f-1273dacb8762 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 30/09/2026 13:43:52 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Date et heure de transmission de l'avis (eSender): 30/09/2026 13:43:53 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: finnois

Numéro de publication de l'avis: 679461-2026

Numéro de publication au JO S: 191/2026

Date de publication: 02/10/2026